

Peter **di bura remanu ere** **Ago di ini adina**

Peter di bura remanu bi ouresi ekalesia vene tau gade rofu bura reyo. Ini sina tora bi ofa ofa oteimana ago ma ini moimai bi koa rena di vegu rofu ruda rego mini. Sei ma Varika amiye Iesu Keriso di mokena vabara dudu mina vegu no de reyagadu. Amiye kaere yaku ina kaya Iesu di roaita vesi ini oteimana ago neideyadi, bi mina mokena vabara oteimagamo. Bura rena amiye di mokena tora iniye bi mina ofa oteimana ago yokoi, bi Keriso di dudusa de dairigo di ago. Ina niyo bi Keriso di gabi dairigo adina Sei ini ura bi “yokoi ga muyeyainedi, idu bi amiye tau gade yaku vegu no feresi moi etagae riyaganedi” (3.9).

Beika sina ideri

Ago di ini adina 1.1-2

Ekalesia vene di vegu 1.3-21

Ofa ofa oteimana vene 2.1-22

Keriso di dairina meda 3.1-18

¹ Mina bi na Simon Peter, Iesu Keriso di moimai rei tavoi reida amiye ma nifeidena amiye—

Mina bi uni Sei kaere bi Iesu Keriso moi vegu rina amiye di mokena rorobo dudu bi una kana mokena vari gira aena buni moyadi vene di:

² Yi diba nina Sei ma Iesu uni Varika amiye rofu, mina dudu buni tora gade ma uka amuta bi yi ideri besa besa niyaine.

Sei amiye raka nisi auba rena

³ Sei di vava dudu, beika baika tau una maro ye vegu ma Sei di mokena kana, baku resi amegifa. Mina bi uni diba nina mina amiye dudu, kaere vabara ma buni iniye dudu una raka niyo.

⁴ Mina dudu ina yaku ini nitore rena ago di beika baika buni tora gade gade una rofu maro. Ye mina kana vegu dudu, ya bi mina kono di vegu no rena rofu, ori disi Sei di vegu buni rau regedi.

⁵ Mina dada, moi gira iniye resi vegu buni yi mokena vari gira fafau, tanu resi vegu buni diba nina ka mina fafau tanu refa.

⁶ Yi diba ninari, yi yuka vana nari rena tanu resi minari, moi yeiva resi toe moi dina tanu resi minari, Sei di mokena kana rena ka tanu refa.

⁷ Yi Sei di mokena kana renari, yi usika ourena rofu ura rena tanu resi uka mana ina fafau ka refa.

⁸ Ye mina vegu buni buni asanu regedi ma rei tora regediri, yi diba nina uni Varika amiye Iesu Keriso rofu, yeiva dudu yi moimai buni toga resi rama moigedi.

⁹ Adina kaere mina kana asanu rena de bi, vei mona ide ma nemoko bi taufa, ma beika ini vegu no reyo ma moi ruaka riyo, senagi bi toto niyo.

¹⁰ Mina dada, nai usika ourena, yi moimai renari, moi gira risi Sei ya auba resi raka niyo, mina moi rama aefa. Ye mina kana regediri, ya bi vegu no rena rofu toga keto de regedi.

¹¹ Adina makai dudu, uni Varika amiye ma moi vegu rina amiye Iesu Keriso di toga toga ameibobina ourefeidenana amena sana di ida vena ya rofu ekese ya baku resi faiva nigo.

¹² Ye na bi toga mina kana bi mokeyaganedi

niogau regida, gokai sena diba nisi ya kaya ago ramari moi egira rededi.

¹³ Nai mokenari mina kana bi rama, ye yi mokena mina kana rofu moi ruaka rigida, gua na vegu ameidari.

¹⁴ Na na diba doba de muyegida, ini adina bi uni Varika amiye Iesu Keriso yaku sena na niyo.

¹⁵ Ma na bi nai uka gira ma yeiva dudu regida, ye muyegidari, ya bi mina kana toga ari neinei mokebigedi.

Keriso di vabara uni nemoko dudu veyafa

¹⁶ Uni Varika amiye Iesu Keriso di vava dudu, ini baedo di sina ya niyafari, bi ofa sina amiye yaku nidedi ini rama yokoi ,mina ya rofu niogau de reyafa dada. Idu uniye uni ne dudu ini vabara buni ne rei veyafa.*

¹⁷ Adina Baba Sei ina rofu kikifa resi vabara marori, una bi mironari ameyafa. Vabara kikifa iniye yaku niyo, “Mina bi nai uka maida Mida, kaere ina rofu ada tora reida!”[☆]

¹⁸ Mina omuna akekeri inasa amegamafari, uniye mina goroka neideyafa omari gutuna deyo.

¹⁹ Ye una bi besa mokena buni nufa: mina bi Sei di ago nidedi vene di sina. Ya bi rei mona resi neidefo, adina ramefa vabara mukunari vaido kana, bogo ari korona di Magai di vabara yaku yi uka mekori dadigo mammo.

* **1:16: uni ne dudu ini vabara buni ne rei veyafa:** Mina bi Iesu di roaita idana niyo rofu ago nido (Mt 17.1-8, Mk 9.2-8 ma Lk 9.28-36 baku re). [☆] **1:17:** Mt 17.1-5; Mk 9.2-7; Lk 9.28-36

²⁰ Mina sina tau fafau diba nifo: Sei di ago niogau rena di sina, bi Sei di naivo amiye yokoi iniye ini mokena ago de.

²¹ Adina Sei di ago niogau rena yokoi de, bi toga amiye di mokenari gutuna de baeyo, idu amiye bi Vima kikifa di vava gabireri Sei di ago nigamadi.

2

Ofa ofa oteimana vene

¹ Idu Sei di ago nidedi ofa vene senagi amiye di fogori ameyadi, ye ofa ofa oteimana vene yi fogori ka amegedi. Ina bi sui dudu dui resi tarua sikori rena ma rama de ago, mina niogau resi Varika amiye, kaere bi ina vene ka voi reyo nisui regedi, ye ini vegu moi no rina evade maka iniye fafau moi degedi.

² Ye amiye tau gade ka makai ini koa rena vegu mina tari regedi; ma mina no rededi dada, bedakai yaku bi ago rama di Ida rofu nifafana regedi.

³ Ini udu dudu mina ofa ofa oteimana vene yaku rama de sina, mina moi ogau risi yi fore moigedi. Ari doba baeyo gua ina vene di kota bi tua redo, ma ini amena moi no rina ida ka noga amedo!

⁴ Sei yaku ka ini naivo naivo vima, kaere vegu no reyadi, bi ini kaunava de vei fereyo, idu ita mokari makuyo, mironari bi seini dudu mukunari amegasa,* kota rego meda tua rededi.

* **2:4:** *seini dudu mukunari amegasa; bura bedakai guri mukunari amegasa nufa.*

⁵ Senagi duakau, Sei yaku amiye kono tora noibanu de vei fereyo, idu abata mina kono fafau Sei di mokena kana de vene fafau moi okiyo; Noah ma amiye ^{7†} inasa maka bi moi vegu riyo. Adina Noah yaku vegu rorobo rena di ago niogau nigamo.✧

⁶ Ye Sei yaku Sodom ma Gomorrah taoni di vegu no rofu kota resi moi ita vaisi udo ni diyo, ma mina bi rebe kana, kaere Sei di mokena kana de vene fafau moi evata rigo.✧

⁷ Ma Lot bi moi vegu riyo, kaere bi mokena rorobo nufa amiye, ma bi vegu no rededi vene di koa rena vegu fafau esika guraugamo.✧

⁸ Mina mokena rorobo nufa amiye yaku ina vene di fogori ameyo. Ari neinei ini vegu no reyadi mina vesi neideyori, bi ini vima mokena rorobo nufa esika guraugamo.

⁹ Mina resi Varika amiye bi ina diba gokai Sei di mokena kana vene, bi ini esika esika moi vegu rigo ma gokai mokena vari gira de aededi vene bi toe manari, diburari nari resi kota rego ini medari mamo.

¹⁰ Mina bi rama iniye, kaere koa rena vegu no di mokena no usi Sei di vava moi etagae ridedi.

Mina ofa ofa oteimana vene bi uka bubu dudu rena ma negiyagiya amiye. Oodoro vabara nufa vene di roka moi no ridediri, bi ori de rededi.

¹¹ Mina ofa ofa oteimana vene di yeiva bi keika, ye naivo naivo vima di yeiva bi tora iniye. Idu naivo vima yaku ka Varika amiye di nemokori,

† **2:5: amiye 7:** Mina bi Noah di rema, ini mida regodenu ini remasa. ✧ **2:5:** Gen 6.1–7.24 ✧ **2:6:** Gen 19.24 ✧ **2:7:** Gen 19.1–16

vabara nufa vene rofu de nitourage resi emasi ninika de regedi.

¹² Idu mina vene bi ada yora de beika no rededi o nidedi fafau. Ina vene bi tuma gadeva dona auna kana, vata nigediri, bi moi gira resi umuyegedi. Ina vene yaku beika diba de nidedi, mina rofu nifafana rena ago dudu urana rededi. Tuma gadeva dona auna kana moi no regedi.

¹³ Beika vegu no amiye rofu reyadi di obini bi dairi moigedi. Ini beika uka ada reyagane bi ini koa rena vegu ari feyori regamadi mina; ya venesa egogo resi iruku iridediri, bi ini maena ma vegu no bi veyadi, ini ofa ofa ago di vegu rofu ada redediri!

¹⁴ Ini veveri bi koa rena maka; ini vegu no rena toga toga koina de redo. Amiye kaere di uka vari gira moi yau riyadi, mina moi buoru ridedi; ini uka bi udu yaku ka vata baeyo. Ina vene bi Sei yaku nikiraini reyo mida mida kana!

¹⁵ Ina bi ida rorobo feresi ida forovai reyadi. Ina vene bi Balaam kaere bi Beor di ubama, ini mokena rorobo de dudu fore moigika, uka maro di ida usi diyadi.✠

¹⁶ Ma ini vegu no reyo fafau emaro; mina bi Sei di ago nido amiye di mokena forovai rena ga reyainedi, ye ini donkey babo yaku amiye goroka dudu ago niyo dada.

¹⁷ Mina vene bi kuru gayei roko niyo kana ma seuya aura yaku ufu rei makudo kana. Sei yaku‡ mukuna gube nido sana bi sena rei tore resi ferei maro.

✠ **2:15:** Num 22.4–35 ‡ **2:17:** Bura bedakai ka *toga toga* nufa.

¹⁸ Ina yaku sakua ma rei tavoi tavoi di ago nisi roaita ada rena vegu dudu, amiye kaere bi mokena vegu no rededi vene rofu ori digi kora rededi§ bi mina vene rofu buoru ridedi.

¹⁹ Mina vene bi vegu no erufuna ago ina rofu nitore rededi, idu iniye bi rei tavoi vegu gabireri, ini moimai rei tavoi rededi vene niyadi—mina resi amiye bi ini gabireri, naivo naivo amiye nido beika ourefeidedo vegu bi.

²⁰ Ye mina vene, kaere mina kono tora noibanu amiye di vegu no uni Varika amiye ma Moi vegu rina amiye Iesu Keriso di diba nina dudu ori diyadi vonisi, bi dudusa no yaku ina moi burivai resi ourefeidegori, mina ariri bi no iniye iniye nigo, ini amei kora rena kana de.

²¹ Ye mokena rorobo di ida diba toga toga de niyagadu vonisi, bi buni tora gade, idu diba niyadiri, bi ago gira akeke ina maro, mina rofu gedu maradi bi buni de.

²² Ago di burari ina vene rofu rama niyo: “Auna bi ini amaga aedo sana dairi irido” ma “Dona rafe magiya idu dairisi dikinari maka ugo.”☆

3

Varika amiye di dena di nitore rena ago

¹ Nai uka maida vene, gua bi bura remanu ere, mini ya rofu bura reida. Nai bura remanu ereri mina ago di mokena dudu yi mokena buni edadigi reyaka.

§ 2:18: *ori digi kora rededi; bura bedakai sena ori diyadi nufa.*

☆ 2:22: Prov 26.11

² Yi mokena moi dairisi beika vo nigedi di ago, Sei di ago niyadi vene akeke yaku niyadi ma Varika amiye ma Moi vegu rina amiye di ago gira bi yi nifeidena vene yaku ka ya niyadi,* mina mokeyagadu.

³ Ouresi bi, ya bi ada yora refo, ari koina ni baebigori, roaita di mokena di vegu maka, usi didedi vene bi ogau nisi ya ni ninika nisi[☆]

⁴ ya nikaitegedi, “Ina bi dairigo di ya nitore reyo ba? Ina bi goini? Uni tutubena vene bi sena muyeyadi, idu oma ma kono riyori, ini beika tau bi ini amedo kana ini sanari mini!”

⁵ Adina ina vene bi rama iniye, mina mokena toto nisi etofa reyadi senagi dobau Sei ago maro, ma oma ma kono ogau niyo; kono bi koru gutuna baeyo ma koru yaku daobe reyo.[☆]

⁶ Ma koru dudu, koru di abata yaku kono tora noibanu ukero vau reyo.[☆]

⁷ Idu gua mina oma ma kono amededi bi senagi Sei di ago ya niyo kana, nari rededi ita yaku moi sikori rego bogo Sei di mokena kana de vene kota resi moi sikori rena meda baego mamu.

⁸ Idu nai uka maida vene, mina mokena yokoi maka toto ga nifo: Varika amiye di nemokori meda yokoi maka bi lagani 1,000 kana ma lagani 1,000 bi meda yokoi maka kana.[☆]

⁹ Varika amiye ini beika nitore reyo bi saka de rego, bedakai di mokena kana de. Idu ina bi ya[†] dada kiya kiya nari redo, ini adina bi ura de iniye

* **3:2:** yi...niyadi; bura bedakai *una*, yi nifeidena vene yaku ka ya niyafa nufa. ☆ **3:3:** Jude 18 ☆ **3:5:** Gen 1.6-9 ☆ **3:6:** Gen 7.11 ☆ **3:8:** Ps 90.4 † **3:9:** ya; bura bedakai *una* nufa.

redo yokoi ga muyeyainedi, idu bi amiye tau gade yaku vegu no feresi moi etagae riyaganedi.

¹⁰ Idu Varika amiye di dego meda bi duma duma amiye kana. Mirona medari oma bi kukuroka tora dudu tutumui digo, ma omari beika amededi, iya, eyo ma meda bi ita yaku vai vau resi moi no rego, ma kono ma beika tau ini ideri amededi ka roro nigedi.†*

¹¹ Mina kana ida dudu makai tau gade roro nigo, ya bi gokai kana vene nigedi? Ya yi vegu amei kikifa resi Sei di mokena kana refo,

¹² Sei di dena meda tua rebigediri, yi vegu buni redediri evade okiyaine, adina mina medari, oma bi vai vau resi roro nigo ma vava kiyoma yaku iya, eyo ma meda bi vai ririmo rego.

¹³ Idu beika Sei yaku nitore reyo mina tua resifa: oma ruaka ma kono ruaka, vegu rorobo rena di rautu.*

¹⁴ Ye mina resi, nai uka maida vene, mina tua redediri, vegu buni maka ma no yokoi de, Sei di nemokori, ma uka amuta inasa yi buni di yeiva mama refa.

¹⁵ Uni Varika amiye di kiya kiya tua rena amiye rofu vegu moi vegu rina kana vefa. Adina uni uka masifa dubuini Paul yaku ka ya rofu bura reyo, Sei yaku mokena tora maro kana.

¹⁶ Paul di bura tau di ago bi makai dudu, mina ago sina nisi bura reyo. Ini sina di ago bedakai diba nigi bi gira, ye toto nidedi vene ma amei gira

† **3:10:** *roro nigedi*; bura bedakai *veitao rego* nufa, ma bedakai *ita yaku vai vau rego* nufa, ma yokoi bi *veitao rego ma moi no rigo* nufa. * **3:10:** Mt 24.43; Lk 12.39; 1 Thes 5.2; Rev 16.15 * **3:13:** Is 65.17; 66.22; Rev 21.1

de vene yaku bi ofa dudu, mina ago nirorotari resi rededi, Sei di agori ago bouna makai ka rededi kana, ye iniye moi no rededi dada.

¹⁷ Mina dada, nai uka maida vene, ya bi sena mina diba niyadi. Mina resi ya kaya nari refa, ye ago gira de usi didedi vene di no ya buoru de rego, ye makai yi buni amededi sanari keto regedi baebu.

¹⁸ Idu yi beika buni rededi, bi uni Varika amiye ma Moi vegu rina amiye Iesu Keriso di buni tora gade ma diba nina ideri tora nifa. Ini roka moi odoro riyaine, gua ma toga toga! Rama.

**Sei di Uka Ago Ruaka
Ruth and the New Testament in the Doromu-Koki
Language of Papua New Guinea
Rut na Nupela Testamen long tokples Doromu-Koki
long Niugini**

copyright © 2011-2016 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Doromu-Koki

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2017-03-15

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 31 Aug 2023

21189aa1-9850-5863-b4a2-22b21f2fbbe9